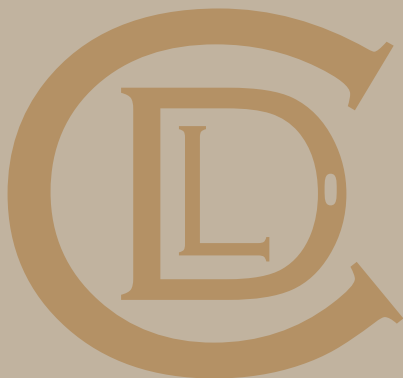




CHEVAL DE LUXE

REITHELM

RIDING HELMET

Gebrauchsanleitung

Instruction Manual

CE EN 1384:2023

In conformity to the EHSR of EU 2016/425

NOT FOR CYCLING OR MOTOR VEHICLE USE.



HAND WASH FOR THE INNER LINING.



DE



Loesdau

CE EN 1384:2023

The CE mark on this helmet signifies that this helmet meets the requirements of PPE Regulation 2016/425 by means of EN 1384:2023, certified by TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 NÜRNBERG, Germany Notified Body Number 0197

Manufactured by:

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co. KG
Hechinger Str. 58 | D - 72406 Bisingen
+49 7476 9499 - 0

This helmet has passed EN 1384:2023 to show conformity to the respectively Regulation EU 2016/425

For EU Declaration of Conformity, please visit:

www.loesdau.de

BEDIENUNGSANLEITUNG

	(DE) BITTE LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH	4
	(EN) PLEASE READ INSTRUCTION CAREFULLY	9
	(FR) LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS	14
	(IT) LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI	19
	(NL) LEES DE INSTRUCTIE ZORGVULDIG	24
	(DK) LÆS VENLIGST INSTRUKTIONEN GRUNDIGT	29
	(NO) VENNLIGST LES INSTRUKSJONENE NØYE	34
	(SV) DIN ANVÄNDARHANDBOK LAS NOGA	39

Type 11810 Reithelm Cheval de Luxe

Dieser Reithelm erfüllt die Norm EN 1384:2023 PSA Verordnung (EU) 2016/425 Kategorie II.

Ein zertifizierter Helm für den Reitsport. Er ist nicht für andere Sportarten geeignet.

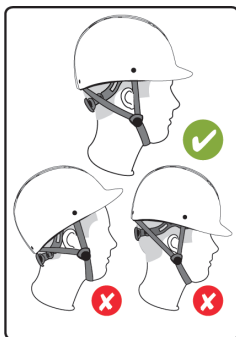
Bitte lesen Sie sich die folgenden Informationen aufmerksam durch, um Ihre Sicherheit bei der Verwendung des Helmes zu gewährleisten. Dieser schützt Sie nur dann vor bestimmten Kopfverletzungen, wenn Sie die Sicherheitshinweise bezüglich Größe und Einstellung des Kinnschutzes beachten.

Dieser Helm muss während des Reitens immer getragen werden. Für einen angemessenen Schutz ist es wichtig, dass der Helm die richtige Größe hat und gut am Kopf sitzt. So bietet er optimalen Komfort und Sicherheit.

Prüfen Sie nach dem korrekten Schließen und Einstellen des Verschlussgurtes immer, ob der Helm nicht zu locker sitzt, nicht zu sehr wackelt und gut mittig auf dem Kopf platziert wurde. Je weniger beweglich der Helm ist, desto besser ist der Schutz.

HINWEISE

Kopfgröße: Die Wahl der richtigen Helmgröße sorgt für maximale Sicherheit. Bitte nehmen Sie sich genügend Zeit und achten Sie auf einen korrekten Sitz. Ein fester Sitz ohne Engegefühl am Kopf ist erstrebenswert. Sobald Sie den Helm eingestellt und geschlossen haben, darf er nicht mehr wackeln oder abnehmbar sein. Speziell bei Kindern ist darauf zu achten, dass der Helm die richtige Größe hat. Zu groß gewählte Reithelme können die Schutzwirkung erheblich einschränken.



Einstellen des Kinngurtes: Setzen Sie den Helm auf und ziehen Sie den Gurt durch die Schnalle. Ziehen Sie den Gurt, bis Sie einen leichten Widerstand spüren. Öffnen und schließen Sie den Schnellverschluss.

Reinigung und Aufbewahrung: Behandeln Sie den Helm

niemals mit aggressiven Reinigungsmitteln, Lösungsmitteln (Reinigungsbenzin, Azeton, Tri-chlorethylen etc.), Farbe, Klebstoffen oder Chemikalien, die der Außenhülle des Helmes schaden können. Nutzen Sie stattdessen Wasser und eine pH-neutrale, milde Seife, bevor Sie ihn langsam trocknen lassen. Behandeln Sie den Verschluss mit dafür geeigneten Pflegeprodukten. Das Innenfutter (Art. 11789. 100% Polyester) ist herausnehmbar und kann separat bei nicht mehr als 30° gewaschen werden. Bewahren Sie den Helm an einem kühlen & trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf. Vor extremer Hitze und Kälte schützen. Bitte sorgen Sie beim Transport des Helmes für ausreichend Schutz vor Erschütterungen (aller Art). Sollte der Helm einmal fallen, selbst aus geringer Höhe, kann die Oberflächenstruktur zerstört und der Helm somit unbrauchbar werden. Es ist daher ratsam, ihn in einer speziell dafür gepolsterten Hülle zu transportieren, um selbst minimale Beschädigungen zu verhindern.

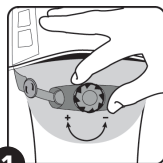
EINSTELLUNG

Drehen Sie das hintere Justierrädchen vor dem Aufsetzen des Helmes solange gegen den Uhrzeigersinn, bis die maximale Weite erreicht ist.

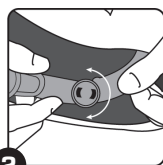
Setzen Sie den Helm auf und passen Sie die Weite an Ihren Kopf an, indem Sie das hintere Justierrädchen nun solange im Uhrzeigersinn drehen, bis der Helm nicht zu fest und nicht zu locker sitzt (Abb. 1).

Platzieren Sie den Nackengurt, auf dem sich das hintere Justierrädchen befindet, auf dem Übergang zwischen Kopf und Nacken (Abb. 2). Bewegen Sie den Helm leicht, falls es nicht sofort geklappt hat.

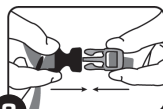
Schließen Sie den Kinnbart, indem Sie die eine Hälfte des Verschlusses in die andere Hälfte des Verschlusses gleiten lassen, bis Sie ein Klicken hören (Abb. 3). Überprüfen Sie nun durch Ziehen am Gurt, ob der Verschluss wirklich geschlossen ist.



1



2



3

Stellen Sie die den Kinngurt so ein, dass der Helm sicher auf Ihrem Kopf sitzt (Abb. 4). Ziehen Sie, falls notwendig, am losen Ende des Kinngurtes, um ihn enger zu stellen.



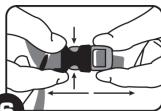
4

Überprüfen Sie nach dem Schließen und Einstellen des Kinngurtes, ob Ihre Ohren vom seitlichen Riemendreieck umschlossen werden und ob der Helm zu fest oder zu locker sitzt. Er muss gut und mittig auf Ihrem Kopf sitzen (Abb. 5).



5

Wenn Sie den Helm abnehmen möchten, drücken Sie das obere und untere Ende der einem Dreizack ähnelnden Hälfte des Verschlusses so zusammen, dass diese aus der anderen Hälfte herausrutscht (Abb. 6).



6

WARNUNG!

Zur Gewährleistung der maximalen Sicherheit achten Sie auf die richtige Helmgröße. Der Helm ist stets korrekt an die Kopfform anzupassen und ausschließlich gemäß der Anweisungen des Herstellers zu verwenden.

Helme können sich beim Reiten bewegen. Um sicherzustellen, dass der Helm während dem Ritt in seiner Position bleibt, stellen Sie das Haltesystem so ein, dass die Bewegung des Helms auf dem Kopf minimal ist, sowohl von vorne nach hinten als auch von Seite zu Seite.

Helme verringern zwar die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen, aber unter bestimmten Umständen können Verletzungen nicht verhindert werden. Insbesondere sind Helme nicht dafür ausgelegt, den Kopf im Falle einer Quetschung durch ein Pferd zu schützen.

Im Falle eines Sturzes absorbiert dieser Helm einen Teil der beim Sturz freigesetzten Energie durch die Außenschale, die

gefütterte Innenseite oder beide. Da bei einem Unfall nicht sichtbare Schäden entstehen können, sollte der Helm danach stets ausgetauscht werden.

Nehmen Sie keine Änderungen am Helm vor. Änderungen, die am Helm oder dem Riemen vorgenommen wurden, können die Sicherheit beeinflussen und den Schutz mindern.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Helm oder seine Bestandteile aufgrund von Gebrauchsspuren oder Abnutzung ersetzt werden müssen.

Die durch diesen Helm gewährleistete Schutzwirkung hängt von der Art des Unfalls ab. Das Tragen eines Helmes schützt nicht in jedem Fall vor tödlichen Unfällen, anhaltender Behinderung oder Verletzungen.

Das Gewicht des Helmes ist wie folgt angegeben:

Type 11810

XS/49-51cm 421±30g

S/52-54cm 452±30g

M/55-57cm 515±30g

L/58-60cm 560±30g

XL/61-63cm 605±30g

WARNUNG!



Dieser Helm ist ausschließlich zur Verwendung im Reitsport gedacht.

Obwohl er die Anforderungen der CE-Norm EN 1384:2023 bestanden hat, kann kein Helm vor sämtlichen Einflüssen schützen. In einigen Situationen können Unfälle schwere Verletzungen oder eine Behinderung verursachen oder sogar zum Tod führen.

Zubehör, das vom Hersteller nicht zugelassen ist, kann die Funktionalität und die Leistung des Reithelmes beeinträchtigen! Veränderungen am Helm, insbesondere Aufbringung von Lacken, Aufklebern, Reinigungsmitteln, Chemikalien und Lösungsmitteln können die Sicherheit Ihres Helmes ernsthaft beeinträchtigen.

In diesem Reithelm sind keine verwendeten Werkstoffe enthalten, die Hauterkrankungen hervorrufen oder gesundheitsschädlich für den Nutzer sind. Wenn bei Nutzer während des Tragens des Reithelms Reaktionen auftreten, sollte der Reithelm nicht weiter verwendet werden!

GEBRAUCHSDAUER

Die maximale Gebrauchsdauer bei richtiger Aufbewahrung und ohne Benutzung beträgt 8 Jahre ab Produktionsdatum (siehe Aufkleber im Helm). In Abhängigkeit von der Intensität der Nutzung sollten Reithelme aus Sicherheitsaspekten nach 3-5 Jahren ab dem ersten Gebrauch ausgetauscht werden.

GARANTIE

Das Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co.KG gewährt zwei Jahre Garantie auf Material und Herstellung. Die Garantie erstreckt sich NICHT auf normalen Verschleiß oder Abnutzung oder Veränderung am Produkt durch den Kunden oder Schäden, die durch Unfälle oder unsachgemäßem Verbrauch entstanden sind. Zur Prüfung der Gültigkeit von Garantieansprüchen ist der Originalkaufbeleg mit Händlerstempel und Kaufdatum erforderlich.



Bitte entsorgen Sie den Reithelm im Restmüll.

Type 11810 Riding helmet Cheval de Luxe

This helmet is developed according to the standard EN 1384:2023, PPE Regulation 2016/425 Category II.

Certified helmet for equestrian activities. This helmet should therefore not be used for other sports.

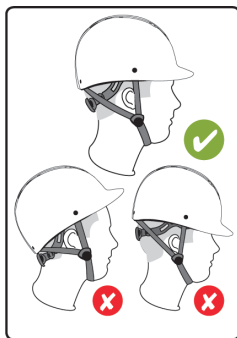
Please read these instructions carefully to ensure your personal protection by using this new helmet. This helmet can protect you from certain degree of head injuries only if you fully respect the instructions regarding its size and chin strap adjustment.

This helmet must be worn at all times during horse riding activity. For adequate protection, it is important that the helmet be sized correctly and fit the head properly to offer optimum comfort and safety.

After properly buckling and adjusting the strap, always check that the helmet is not excessively tight, doesn't move freely back and forth or side to side, and is well seated and centered on the head. The less the helmet can move, the better protection it will provide.

INSTRUCTIONS

Head form size: Choosing the right size for your helmet ensures maximum protection. Please leave enough time and make sure it is well positioned. It must be tight without compressing the head. Once adjusted and closed, it must not be loose and must not be removable. Especially for children, it is important to ensure that the helmet is the right size. Riding helmets that are too large can significantly reduce the protective effect.



Adjusting the chin strap: Put the helmet on the head and pull the strap through the buckle. Pull on the strap until perceive a slight resistance. Open and close the quick buckle.

Cleaning and storage: Never treat the helmet with aggressive cleaning agents, solvents (e.g. benzene, acetone, trichlorethylene, etc.) or paints, glues, petrochemicals, which

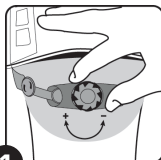
can damage the helmet shell. For cleaning, use neutral PH mild water and soap and let it dry slowly. Maintain chinstrap with specific care products. The inner padding (Art. 11789. 100% polyester) is removable and washable separately at maximum 30 C.

Keep the helmet in a cool & dry place away from direct sunlight. Do not expose it to conditions of extreme cold or heat. During transportation, please be sure to protect the helmet sufficiently against possible shock (all). A free fall of the helmet, even at low height, may destroy its structure and thus render it unusable. It is advisable to transport it in a special padded cover to minimize the risk of such damage.

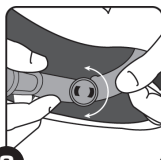
SETTINGS

Before donning, rotate the back dial anti-clockwise until it reaches its widest position.

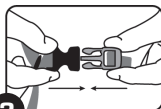
Put on the helmet on your head and adjust the size to the user's head by turning the dial clockwise to tighten and anti-clockwise to loosen (Fig. 1).



Position the back of the cradle in the nape of the neck, tilting it if necessary (Fig. 2).



Fasten the chin strap by inserting one side of the buckle into the other, until you hear the locking mechanism click shut & the chin strap is fixed under the chin (Fig. 3). Tug strap to ensure that the buckle is securely fastened.



Adjust the length of the neck strap to fit the helmet securely to your head (Fig. 4). Slide the strap loop to hold loose strap in place.

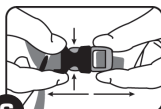


To position the chin strap correctly, adjust the chin strap dividers forward or back until they sit directly under your ears. After buckle is fastened and the chinstrap adjusted, check that the helmet is not extremely tight, does not move freely back and forth or side to side, and that it is well positioned and centered on the head (Fig. 5).



5

To remove the helmet, release the chin strap by pressing together the tips of the male side of the snap buckle (Fig. 6).



6

WARNING!

For maximum protection, this helmet must match the shape of your head. The harness must always be properly adjusted and used in accordance with the instructions provided by the manufacturer.

Helmets can move more on your head when riding. In order to ensure that the helmet remains in position during riding, adjust the retention system to ensure that the movement of the helmet on the head is minimal, both for front-to-rear and side-to-side movement.

Whilst helmets reduce the likelihood of injury, in certain circumstances injury cannot be prevented. In particular, helmets are not designed to protect the head in the event of crushing by a horse.

This helmet is designed for absorbing a part of the energy of the blow in the accident by the helmet shell or the protective padding or both. This damage may not be visible, it is therefore necessary to systematically replace the helmet that has been dropped with a shock.

No modification of this helmet shall be made. Changes made to the shell of the helmet or on the chinstrap can have an influence on safety and reduce protective action.

It is important to check if it's necessary to replace the helmet and its components if there are traces of wear and tear. The protection offered by this helmet depends on the circumstances of the accident, wearing of helmet does not always prevent a fatal accident, prolonged disability or injury.

The weight of helmet is indicated at

Type 11810

XS/49-51cm 421±30g

S/52-54cm 452±30g

M/55-57cm 515±30g

L/58-60cm 560±30g

XL/61-63cm 605±30g

WARNING!



This helmet is designed only for use in the equestrian activities.

Eventhough it has passed standard CE standard EN 1384:2023, but no helmet can protect the rider against all possible influences or a disability. In certain conditions, accidents may cause serious injury or even death.

Accessories not approved by the manufacturer may affect the functionality and performance of the riding helmet! Modifications to the helmet , especially application of paints, stickers, detergents, chemicals and solvents can seriously affect the safety of your helmet.

This riding helmet does not contain any materials used that cause skin diseases or are harmful to the user's health. If reactions occur in users while wearing the riding helmet, the riding helmet should not be used any further!

DURATION OF USE

The maximum duration of use, with proper storage and without use, is 8 years from the date of production (see sticker inside the helmet). Depending on the intensity of use, riding helmets should be replaced for safety reasons after 3 - 5 years from the first use.

WARRANTY

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co.KG provides a two-year warranty on materials and workmanship. The warranty does NOT cover normal wear and tear or modification to the product by the customer or damage caused by accidents or improper use. The original purchase receipt with dealer stamp and date of purchase is required to verify the validity of warranty claims.



For disposal of your helmet, please contact your local waste disposal company.

Type 11810 Casque d'équitation Cheval de Luxe

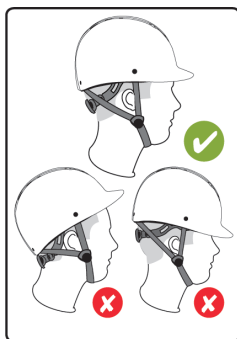
Ce casque est développé selon la norme EN 1384:2023, EPI (UE) Règlement 2016/425 catégorie II, casque certifié pour les activités équestres. Ce casque ne devrait par conséquent pas être utilisé pour d'autres sports.

Veillez lire ces instructions attentivement afin d'assurer votre protection personnelle lors de l'utilisation de ce nouveau casque. Ce casque peut vous protéger dans une certaine mesure contre les blessures à la tête seulement si vous respectez pleinement les instructions concernant sa taille et l'ajustement de la mentonnière.

Ce casque doit être porté en permanence durant l'activité équestre. Pour une protection adéquate, il est important que le casque soit ajusté correctement et s'adapte correctement à la tête pour offrir un maximum de confort et de sécurité. Après avoir correctement bouclé et ajusté la sangle, veuillez toujours vérifier que le casque n'est pas excessivement serré, ne bouge pas librement d'avant en arrière ou d'un côté à l'autre, et qu'il est correctement positionné et centré sur la tête. Moins le casque bouge, meilleure sera la protection qu'il offre.

MANUEL D'UTILISATEUR

Taille de la forme de tête : Choisir la bonne taille pour votre casque permet une protection maximale. Veuillez laisser assez de temps et faites en sorte qu'il soit correctement positionné. Il doit être serré sans compresser la tête. Une fois ajusté et fermé, il ne doit pas être lâche et ne doit pas être retirable. Il faut veiller à ce que le casque soit de la bonne taille, en particulier pour les enfants. Les casques d'équitation trop grands peuvent réduire considérablement l'effet protecteur.



Ajuster la mentonnière : Placez le casque sur la tête et tirez la sangle à travers la boucle. Tirez sur la sangle jusqu'à obtenir une légère résistance. Ouvrez et fermez la boucle à attache rapide.

Nettoyage et stockage : Ne traitez jamais le casque avec des produits de nettoyage agressifs, des solvants (par ex. benzine,

acétone, trichloréthylène, etc.) ou des peintures, colles, des produits pétrochimiques, pouvant endommager la coque du casque. Pour le nettoyage, utilisez de l'eau tiède à PH neutre et du savon et laissez sécher lentement. Entretenez la mentonnière avec des produits d'entretien spécifiques. Le rembourrage intérieur (Art. 11789. 100% polyester) est retirable et lavable séparément à maximum 30 C.

Gardez le casque dans un lieu frais et sec, à l'abri des rayons du soleil. Ne l'exposez pas à des conditions de froid ou de chaleur extrême. Durant le transport, faites en sorte de suffisamment protéger le casque contre de possibles chocs (tous). Une chute libre du casque, même à une basse hauteur, peut détruire sa structure et ainsi le rendre inutilisable. Il est conseillé de le transporter dans une protection spéciale rembourrée pour minimiser le risque d'un tel dommage.

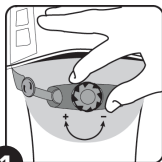
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Avant de le revêtir, faites tourner le verso du cadran dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne sa position la plus large.

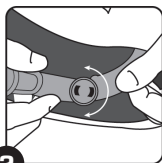
Placez le casque sur votre tête et ajustez la taille à la tête de l'utilisateur en tournant le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer (Fig. 1).

Positionnez l'arrière du support sur la nuque (Fig. 2), inclinez si nécessaire.

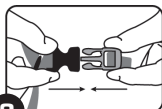
Serrez la mentonnière en insérant un côté de la boucle dans l'autre, jusqu'à ce que le mécanisme de fermeture se ferme en claquant et que la mentonnière soit attachée sous le menton. Tirez sur la sangle pour vous assurer que la boucle est correctement serrée (Fig. 3). Ajustez la longueur de la sangle de cou pour que le casque s'adapte bien à votre tête. Faites glisser la boucle de sangle pour faire tenir la sangle détachée en place.



1



2



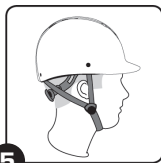
3

Afin de positionner la mentonnière correctement, ajustez les séparateurs de mentonnière vers l'avant ou l'arrière jusqu'à ce qu'ils soient positionnés juste en dessous de vos oreilles (Fig. 4).



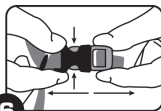
4

Une fois la boucle attachée et la mentonnière ajustée, vérifiez que le casque ne soit pas extrêmement serré, ne bouge pas librement d'avant en arrière ou d'un côté à l'autre, et qu'il est correctement positionné et centré sur la tête. (Fig. 5)



5

Afin de retirer le casque, desserrez la mentonnière en serrant les pointes du côté mâle de la boucle à pression (Fig. 6).



6

AVERTISSEMENT !

Pour une protection maximale, ce casque doit épouser la forme de votre tête. Le harnais doit toujours être correctement ajusté et utilisé conformément aux instructions fournies par le fabricant.

Les casques peuvent bouger davantage sur votre tête lorsque vous montez à cheval. Afin de s'assurer que le casque reste en position pendant la conduite, réglez le système de rétention de manière à ce que le mouvement du casque sur la tête soit minimal, que ce soit d'avant en arrière ou d'un côté à l'autre.

Bien que les casques réduisent la probabilité de blessures, dans certaines circonstances, les blessures ne peuvent être évitées. En particulier, les casques ne sont pas conçus pour protéger la tête en cas d'écrasement par un cheval.

Ce casque est conçu pour absorber une partie de l'énergie du coup durant l'accident à travers la coque du casque ou le rembourrage protecteur ou les deux. Ce dommage peut ne pas être visible, il est par conséquent nécessaire de systématiquement remplacer le casque qui est tombé et ayant subi un choc.

Aucune modification ne saurait être apportée à ce casque. Les modifications apportées à la coque du casque ou sur la mentonnière peuvent affecter la sécurité et réduire l'action protectrice. Il est important de vérifier s'il est nécessaire de remplacer le casque et ses composants en cas de traces d'usure.

La protection offerte par ce casque dépend des circonstances de l'accident, le port du casque n'empêchant pas toujours les accidents mortels, les handicaps prolongés ou les blessures.

Le poids du casque est indiqué comme étant de

Type 11810

XS/49-51cm	421±30g
S/52-54cm	452±30g
M/55-57cm	515±30g
L/58-60cm	560±30g
XL/61-63cm	605±30g

AVERTISSEMENT !



Ce casque est conçu seulement pour être utilisé dans le cadre d'activités équestres.

Même s'il a satisfait la Norme CE EN 1384:2023, aucun casque ne peut protéger le cavalier contre toutes les influences possibles ou un handicap. Dans certaines conditions, des accidents peuvent entraîner des blessures graves ou même la mort.

Les accessoires non autorisés par le fabricant peuvent nuire à la fonctionnalité et aux performances du casque d'équitation ! Les modifications apportées au casque , notamment l'application de vernis, d'autocollants, de produits de nettoyage, de produits chimiques et de solvants, peuvent sérieusement compromettre la sécurité de votre casque.

Ce casque d'équitation ne contient aucun matériau susceptible de provoquer des maladies de la peau ou de nuire à la santé de l'utilisateur. Si l'utilisateur présente des réactions pendant le port du casque, il ne doit plus l'utiliser !

DUREE D'UTILISATION

La durée d'utilisation maximale, si le casque est conservé correctement et n'est pas utilisé, est de 8 ans à partir de la date de production (voir l'autocollant dans le casque). En fonction de l'intensité de l'utilisation, les casques d'équitation devraient être remplacés après 3 à 5 ans à compter de la première utilisation, pour des raisons de sécurité.

GARANTIE

La société Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co. KG accorde une garantie de deux ans sur le matériel et la fabrication. La garantie ne couvre PAS l'usure normale ou la détérioration ou la modification du produit par le client ou les dommages résultant d'accidents ou d'une utilisation inappropriée. Pour vérifier la validité des droits de garantie, la preuve d'achat originale avec le cachet du revendeur et la date d'achat est nécessaire.



Pour l'élimination de votre casque, veuillez contacter votre entreprise locale d'élimination des déchets.

Type 11810 Casco per l'equitazione Cheval de Luxe

Questo casco è sviluppato secondo lo standard, EN 1384:2023, DPI (UE) Regolamento 2016/425 Categoria II, casco certificato per attività equestri. Questo casco non deve quindi essere utilizzato per altri sport.

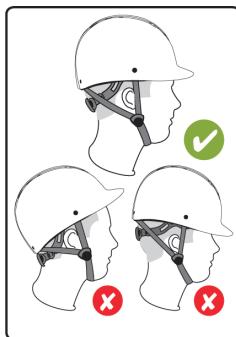
Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per garantire la propria protezione personale usando questo nuovo casco. Questo casco può proteggere da un certo grado di lesioni alla testa solo se si rispettano pienamente le istruzioni relative alla regolazione delle dimensioni e del sottogola.

Questo casco deve essere indossato in ogni momento durante le attività di equitazione. Per una protezione adeguata, è importante che il casco sia dimensionato correttamente e che si adatti bene alla testa per offrire un comfort e una sicurezza ottimali.

Dopo aver allacciato e regolato correttamente il cinturino (sottogola), controllare sempre che il casco non sia eccessivamente stretto, che non si muova liberamente avanti e indietro o da un lato all'altro e che sia ben posizionato e centrato sulla testa. Meno il casco si muove, migliore sarà la protezione da esso offerta.

MANUALE UTENTE

Dimensione della forma della testa: Scegliere la taglia giusta per il proprio casco assicura la massima protezione. Prendersi abbastanza tempo e assicurarsi che sia ben posizionato. Deve essere ben stretto, senza che comprima la testa. Una volta regolato e chiuso, non deve essere allentato e deve non essere rimosso. Soprattutto per i bambini, assicuratevi che il casco sia della misura giusta. Caschi da equitazione troppo grandi possono ridurre notevolmente l'effetto protettivo.



Regolazione del sottogola: Mettere il casco sulla testa e tirare il cinturino (sottogola) attraverso la fibbia. Tirare il fibbia fino a percepire una leggera resistenza. Aprire e chiudere la fibbia di sgancio rapido.

Pulizia e stoccaggio: Non trattare mai il casco con detergenti aggressivi, solventi (per esempio benzina), acetone, tricloroetilene, ecc.) o vernici, colle, prodotti petrolchimici, che possono danneggiare la calotta del casco. Per la pulizia, utilizzare acqua dolce a pH neutro e sapone e lasciare asciugare lentamente. Pulire il sottogola con prodotti di cura specifici. L'imbottitura interna (Art. 11789. 100% poliestere) è rimovibile e lavabile separatamente a massimo 30 °C.

Tenere il casco in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole. Non esporlo a condizioni di freddo o calore estremo. Durante il trasporto, assicurarsi di proteggere sufficientemente il casco da eventuali urti (di qualsiasi tipo). Una caduta libera del casco, anche a bassa altezza, può distruggere la sua struttura e quindi renderlo inutilizzabile. Si consiglia di trasportarlo in una speciale copertura imbottita per ridurre al minimo il rischio di tali danni.

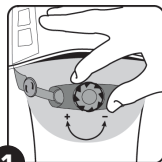
ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di indossarlo, ruotare il quadrante posteriore in senso antiorario fino a raggiungere la posizione più ampia.

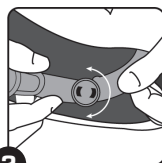
Indossare il casco sulla testa e regolare la misura alla testa dell'utilizzatore girando il quadrante in senso orario per stringere e in senso antiorario per allentare (Fig. 1).

Posizionare la parte posteriore dell'alloggiamento sulla nuca (Fig. 2), inclinandolo se necessario.

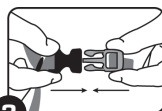
Fissare il sottogola inserendo un lato della fibbia nell'altro, finché non scatta in posizione con un clic (Fig. 3). Il meccanismo si chiude a scatto e il cinturino è fissato sotto il mento. Tirare la cinghia per assicurarsi che la fibbia sia ben fissata. Regolare la lunghezza del cinturino (sottogola) per adattare il casco in modo sicuro alla tua testa. Far scorrere l'anello del cinturino per tenerlo allentato in posizione.



1



2



3

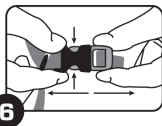
Per posizionare correttamente il sottogola, regolare i divisori del sottogola in avanti o indietro fino a quando non si trovano direttamente sotto le orecchie (Fig. 4).



Dopo aver allacciato la fibbia e regolato il sottogola, controllare che il casco non sia estremamente stretto, che non si muova liberamente avanti e indietro o da un lato all'altro, e che sia ben posizionato e centrato sulla testa (Fig. 5).



Per rimuovere il casco, rilasciare il sottogola premendo insieme le punte del lato maschile della fibbia a sgancio rapido (Fig. 6).



ATTENZIONE!

Per la massima protezione, questo casco deve adattarsi alla forma della tua testa. L'imbracatura deve essere sempre regolata correttamente e utilizzata in conformità alle istruzioni fornite dal produttore.

I caschi possono muoversi maggiormente sulla testa quando si monta un cavallo. Per garantire che il casco rimanga in posizione durante la cavalcata, regolate il sistema di ritenzione in modo da assicurare che il movimento del casco sulla testa sia minimo, sia per quanto riguarda il movimento anteriore-posteriore che quello laterale.

Sebbene i caschi riducano la probabilità di lesioni, in alcune circostanze non è possibile evitarle. In particolare, i caschi non sono progettati per proteggere la testa in caso di schiacciamento da parte del cavallo.

Questo casco è progettato per assorbire una parte dell'energia del colpo in caso di incidente dalla calotta del casco o dall'imbottitura di protezione o da entrambi. Questo danno può non essere visibile, è quindi necessario sostituire sistematicamente il casco caduto con un urto.

Non è consentito apportare modifiche al casco. Le modifiche apportate alla calotta del casco o sul sottogola possono pregiudicarne la sicurezza e ridurre la protezione.

È importante verificare se è necessario sostituire il casco e i suoi componenti in presenza di tracce di usura. La protezione offerta da questo casco dipende dalle circostanze dell'incidente. Indossare il casco non sempre protegga da incidenti mortali disabilità o lesioni prolungate.

Il peso del casco è indicato in

Type 11810

XS/49-51cm	421±30g
S/52-54cm	452±30g
M/55-57cm	515±30g
L/58-60cm	560±30g
XL/61-63cm	605±30g

ATTENZIONE!



Questo casco è progettato solo per l'uso nelle attività di equitazione.

Anche se ha superato la Norma CE EN 1384:2023, nessun casco può proteggere chi lo indossa da tutte le possibili influenze o un impedimento. In certe condizioni, gli incidenti possono causare lesioni gravi o addirittura la morte.

Gli accessori non approvati dal produttore possono compromettere la funzionalità e le prestazioni del casco! Modifiche al casco, in particolare l'applicazione di vernici, adesivi, detergenti, prodotti chimici e solventi possono compromettere seriamente la sicurezza del casco.

In questo casco da equitazione non sono stati utilizzati materiali che causano malattie della pelle o che sono dannosi per la salute dell'utente. Se si verificano reazioni nell'utente mentre indossa il casco da equitazione, il casco da equitazione non deve essere utilizzato ulteriormente!

DURATA D'USO

La durata massima d'uso, se conservato correttamente e senza utilizzo, è di 8 anni dalla data di produzione (vedi adesivo all'interno del casco). A seconda dell'intensità di utilizzo, i caschi da equitazione dovrebbero essere sostituiti per motivi di sicurezza dopo 3 - 5 anni dal primo utilizzo.

GARANZIA

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co.KG fornisce una garanzia di due anni sui materiali e sulla fabbricazione. La garanzia **NON** copre la normale usura o la modifica del prodotto da parte del cliente, né i danni causati da incidenti o uso improprio. Per verificare la validità delle richieste di garanzia è necessario lo scontrino originale con timbro del rivenditore e data di acquisto.



**Per lo smaltimento del casco,
rivolgersi all'azienda di smaltimento
rifiuti locale.**

Type 11810 Rijhelm Cheval de Luxe

Deze cap is ontwikkeld overeenkomstig de norm EN 1384:2023, PBM-verordening (EU) 2016/425 categorie II, en is goedgekeurd voor gebruik door ruiters. De cap is daarom niet bedoeld voor gebruik bij andere soorten sporten.

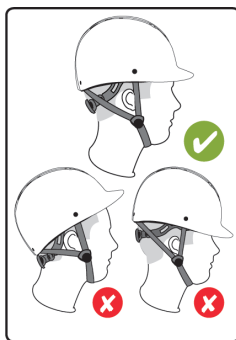
Lees deze aanwijzingen zorgvuldig door ter verzekering van uw eigen veiligheid als u de cap draagt. Deze cap beschermt u alleen tegen hoofdletsels als u de aanwijzingen over de maat en de verstelbare kinriem opvolgt.

Draag de cap steeds tijdens het paardrijden. Om een voldoende mate van bescherming te bieden moet u de correcte maat van de cap kiezen. De cap moet goed zitten om optimaal comfort en veiligheid te bieden.

Controleer na de correcte afstelling en sluiting van de kinriem of de cap niet te strak zit of niet gemakkelijk kan verschuiven en dat hij recht op het hoofd zit. Hoe minder de cap kan verschuiven, hoe beter deze zal beschermen.

TIPS

Maat van de cap: De correcte maat van de cap is bepalend voor de mate van veiligheid. Neem vooral de tijd om de cap te passen. De cap moet strak op het hoofd zitten, zonder te knellen. Als de kinriem correct is afgesteld en gesloten, mag de cap niet los aanvoelen en mag niet gemakkelijk af te nemen zijn. Let er vooral bij kinderen op dat de helm de juiste maat heeft. Te grote helmen kunnen het beschermende effect aanzienlijk verminderen.



Afstelling van de kinriem: Zet de cap op en haal de riem door de gesp. Trek de riem aan tot u een lichte weerstand voelt. De snelsluiting openen en sluiten.

Schoonmaken en bewaren: De cap nooit schoonmaken met agressieve middelen, oplosmiddelen (bijv. benzine, aceton, trichloorethyleen, etc.) en niet schilderen. Vermijd het gebruik

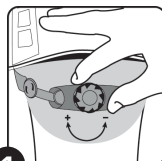
van lijmen of petrochemische producten die de structuur van de cap kunnen aantasten. Maak de cap schoon met een sopje van zeep met een neutrale PH-waarde en laat de cap aan de lucht drogen. Voor de kinriem zijn er speciale onderhoudsproducten verkrijgbaar. De binnenhelm (Art. 11789. 100% polyester) is uitneembaar en kan apart worden gewassen op 30 °C.

Bewaar de cap op een droge en koele plek zonder direct zonlicht. De cap niet blootstellen aan extreem lage of hoge temperaturen. Voorkom schokken en stoten als u de cap meeneemt in een auto. Als u de cap laat vallen, ook van een lage hoogte, kan dit de structuur beschadigen en de cap is niet meer bruikbaar. Het is raadzaam de cap mee te nemen in een speciale gevoerde tas om het risico van dit soort beschadigingen te minimaliseren.

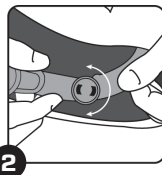
AANPASSEN

Voordat u de cap opzet, moet u eerst de knop aan de achterkant naar links draaien totdat de grootste opening is bereikt.

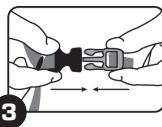
Zet de cap op en stel de maat af door de knop naar rechts of naar links te draaien tot de cap goed zit (Fig. 1).



Stel het nekgedeelte af, verschuif het enigszins als dit nodig is (Fig. 2).



Sluit de kinriem door de riem door de gesp te halen totdat hij dicht klikt en de riem onder de kin sluit (Fig. 3). Trek aan de riem om te controleren dat de gesp gesloten is.



Pas de maat van het nekgedeelte aan zodat de helm goed om het hoofd sluit. Steek het losse uiteinde van de riem door de lus om het vast te zetten (Fig. 4).

Voor een correcte positie van de kinriem, moet u de verdeelstukken naar voren of achteren schuiven tot ze recht onder de oren zitten



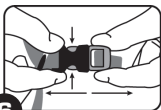
4

Controleer, als de gesp gesloten is en de kinriem is afgesteld, of de cap niet te strak zit, niet kan verschuiven en dat deze goed om het hoofd sluit (Fig. 5).



5

Om de helm af te zetten, moet u de kinriem losmaken door de beide uiteinden van de gesp in te drukken (Fig. 6).



6

WAARSCHUWING!

Voor een maximale bescherming moet de cap goed om het hoofd sluiten. Het harnas van de cap moet steeds goed afgesteld zijn en worden gebruikt volgens de aanwijzingen van de fabrikant. De cap is ontworpen om een deel van de energie van een val te absorberen. Deze energie wordt geabsorbeerd door de structuur van de cap en de beschermende binnenhelm of door beide. Hoewel dit soms niet zichtbaar is, kan cap kan daarbij beschadigd raken. De cap moet daarom na een val steeds worden vervangen.

Helmen kunnen tijdens het paardrijden meer bewegen op uw hoofd. Om ervoor te zorgen dat de helm tijdens het rijden op zijn plaats blijft, moet het bevestigingssysteem zo worden afgesteld dat de

beweging van de helm op het hoofd minimaal is, zowel voor bewegingen van voren naar achteren als van opzij naar achteren.

Hoewel helmen de kans op letsel verminderen, kan letsel in bepaalde omstandigheden niet worden voorkomen. Met name zijn helmen niet ontworpen om het hoofd te beschermen in geval van verplettering door een paard.

Er mag niets worden veranderd aan deze cap. Veranderingen van de structuur van de cap of de kinriem zijn van invloed op de beschermende werking. Het is belangrijk na te gaan of de cap en onderdelen ervan aan vervanging toe zijn als ze tekenen van slijtage vertonen.

De mate van bescherming die de cap biedt, is afhankelijk van de omstandigheden van het ongeval en niet altijd kan de cap bescherming bieden tegen de fatale gevolgen, langdurige invaliditeit of andere letsels van een ongeval.

Het gewicht van de cap wordt aangeduid met

Type 11810

XS/49-51cm	421±30g
S/52-54cm	452±30g
M/55-57cm	515±30g
L/58-60cm	560±30g
XL/61-63cm	605±30g

WAARSCHUWING!



Deze cap is uitsluitend bedoeld voor de paardensport.

Deze cap is gecertificeerd overeenkomstig de CE-norm EN 1384:2023. Toch kan een cap een ruiter niet in alle gevallen of een belemmering bescherming bieden. In

bepaalde gevallen kan een ongeval tot ernstig letsel leiden of zelfs de dood tot gevolg hebben.

Accessoires die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant kunnen de functionaliteit en prestaties van de helm nadelig beïnvloeden! Aanpassingen aan de helm, met name het aanbrengen van verf, stickers, reinigingsmiddelen, chemicaliën en oplosmiddelen kunnen de veiligheid van je helm ernstig in gevaar brengen.

Er zijn geen materialen gebruikt in deze rijhelm die huidziekten veroorzaken of schadelijk zijn voor de gezondheid van de gebruiker. Als er reacties optreden bij gebruikers tijdens het dragen van de rijhelm, mag de rijhelm niet verder worden gebruikt!

GEBRUIKSDUUR

De maximale gebruiksduur, mits correct en zonder gebruik opgeslagen, is 8 jaar vanaf de productiedatum (zie sticker aan de binnenkant van de helm). Afhankelijk van de gebruiksintensiteit moeten rijhelmen om veiligheidsredenen na 3 tot 5 jaar na het eerste gebruik worden vervangen.

GARANTIE

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co.KG geeft twee jaar garantie op materiaal en productie. De garantie geldt NIET voor normale slijtage of wijzigingen aan het product door de klant of schade veroorzaakt door ongelukken of onjuist gebruik. De originele aankoopbon met dealerstempel en aankoopdatum is vereist om de geldigheid van garantieclaims te verifiëren.



Neem voor het weggooien van uw helm contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf.

Type11810 Ridehjelms Cheval de Luxe

Denne hjelm er udviklet i henhold til standarden, EN 1384:2023, forordning EU 2016/425 Kategori II, certificeret hjelm til rideaktiviteter. Denne hjelm bør derfor ikke bruges til andre sportsgrene. Læs venligst disse anvisninger omhyggeligt for at sikre din personlige beskyttelse ved brug af denne hjelm. Denne hjelm kan beskytte dig mod en vis grad af hovedskader udelukkende hvis du fuldt ud følger anvisninger vedrørende dens størrelse og justering af hageremmen.

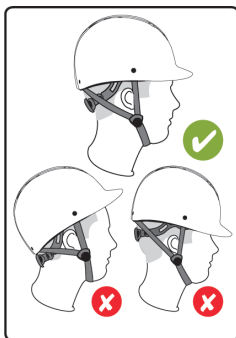
Denne hjelm skal altid bæres ved rideaktivitet. For at opnå tilstrækkelig beskyttelse er det vigtigt, at hjelmen har den rigtige størrelse og passer til hovedet for at give optimal komfort og sikkerhed.

Efter at have spændt og justeret remmen korrekt skal du altid tjekke, at hjelmen ikke er for stram, ikke bevæger sig frit frem og tilbage eller fra side til side samt at den sidder godt og centreret på hovedet. Jo mindre hjelmen kan bevæge sig, jo bedre beskyttelse vil den give.

TIPS

Hovedstørrelse: Valget af den rigtige størrelse for din hjelm sikrer maksimal beskyttelse. Vær venlig at brug tid nok og sørg for, at den sidder godt. Den skal være stram uden at presse på hovedet. Når den er justeret og spændt, må den ikke være løs og må ikke kunne komme af. Især til børn skal man sørge for, at hjelmen har den rigtige størrelse. For store ridehelme kan reducere beskyttelseseffekten betydeligt.

Justering af hageremmen: Sæt hjelmen på hovedet og træk remmen gennem spændet. Træk i remmen, indtil du mærker en lille modstand. Åbn og luk spændet.



Rengøring og opbevaring: Anvend aldrig stærke rengøringsmidler, opløsningsmidler (fx rensebenzin, acetone, trichlorethylen osv.) eller maling, lim, petrokemikalier, som kan beskadige hjelmens skal. Til rengøring anvendes neutralt PH-

mildt vand og sæbe og lad den tørre langsomt. Vedligehold hageremmen med særlige plejeprodukter. Den indvendige foring (Art. 11789. 100% polyester) kan tages ud og vaskes separat ved maks. 30 C.

Opbevar hjelmen på et køligt og tørt sted væk fra direkte sollys. Udsæt den ikke for forhold med ekstrem kulde eller varme. Under transport skal du sikre dig at hjelmen er tilstrækkeligt beskyttet mod mulige stød (alle). Hvis hjelmen udsættes for et frit fald, selv fra lav højde, kan det ødelægge dens struktur og dermed gøre den uanvendelig. Det anbefales at transportere den med et specielt polstret betræk for at minimere risikoen for en sådan skade.

JUSTERING

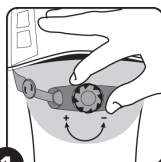
Før du tager på, skal du dreje den bagerste drejeknap mod uret, indtil den når den bredeste position.

Tag hjelmen på dit hoved og juster størrelsen til brugerens hoved ved at dreje knappen med uret for at stramme og mod uret for at løsne (Fig. 1).

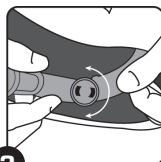
Placer bagsiden af støtten i nakken og vip den efter behov (Fig. 2).

Fastgør hageremmen ved at indsætte den ene side af spændet i den anden, indtil du hører låsemekanismen (Fig. 3).

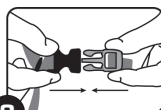
klikke og hageremmen er fastgjort under hagen. Træk i remmen for at sikre, at spændet ordentlig lukket. Juster nakkestroppens længde, så den holder hjelmen fast på dit hoved. Skub remholderen for at holde den løse rem på plads (Fig. 4). For at placere hageremmen korrekt skal du justere hageremmens fordelere frem eller tilbage, indtil de sidder lige under dine ører.



1



2



3



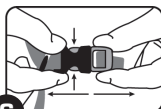
4

Efter at spændet er lukket og hageremmen justeret, skal du tjekke, at hjelmen ikke sidder for stram, ikke kan bevæge sig frit frem og tilbage eller fra side til side samt at den sidder godt placeret og centreret på hovedet (Fig. 5).



5

For at fjerne hjelmen skal du løsne hageremmen ved at trykke spidserne af trykspændets ene del sammen (Fig. 6).



6

ADVARSEL!

For maksimal beskyttelse skal denne hjelm passe til dit hoveds form. Remmen skal altid justeres korrekt og bruges i overensstemmelse med anvisningerne fra producenten.

Hjelme kan bevæge sig mere på hovedet, når du rider på en hest. For at sikre, at hjelmen forbliver i sin position under ridning, skal du justere fastholdelsessystemet, så hjelmens bevægelse på hovedet er minimal, både for bevægelse fra for til bagud og fra side til side.

Selv om hjelme reducerer sandsynligheden for skader, kan skader under visse omstændigheder ikke undgås. Især er hjelme ikke beregnet til at beskytte hovedet i tilfælde af, at en hest knuser det.

Denne hjelm er designet til at absorbere en del af kraften fra slaget i tilfælde af en ulykke gennem hjelmens skal eller den beskyttende polstring eller begge dele. Denne skade er måske ikke synlig, er det derfor nødvendigt regelmæssigt at udskifte hjelmen, der er blevet tabt med et slag til følge.

Der må ikke foretages ændringer af denne hjelm. Ændringer foretaget i skallen af hjelmen eller på hageremmen kan have indflydelse på sikkerheden og reducere den beskyttende virkning.

Det er vigtigt at tjekke, om det er nødvendigt at udskifte hjelmen og dens dele, hvis der er spor af slid. Beskyttelsen, som denne hjelm giver, afhænger af omstændighederne ved ulykken, brug af hjelm forhindrer ikke altid en dødsulykke, langvarig invaliditet eller skade.

Hjelmens vægt er angivet ved

Type 11810

XS/49-51cm 421±30g

S/52-54cm 452±30g

M/55-57cm 515±30g

L/58-60cm 560±30g

XL/61-63cm 605±30g

ADVARSEL!



Denne hjelm er kun designet til brug ved rideaktiviteter.

Selvom den overholder CE-standard EN 1384:2023 kan ingen hjelm beskytte rytteren mod alle mulige påvirkninger eller en hindring. Under visse forhold kan ulykker forårsage alvorlige kvæstelser eller endda dødsfald.

Tilbehør, der ikke er godkendt af producenten, kan forringe ridehjelmens funktionalitet og ydeevne! Ændringer på hjelmen, især påføring af maling, klistermærker, rengøringsmidler, kemikalier og opløsningsmidler, kan have alvorlig indflydelse på din helms sikkerhed.

Der er ikke anvendt materialer i denne ridehjelm, som forårsager hudsygdomme eller er skadelige for brugerens helbred. Hvis der opstår reaktioner hos brugere, mens de bærer ridehjelm, bør ridehjelm ikke bruges mere!

BRUGSTID

Den maksimale brugstid, når hjelmen opbevares korrekt og uden brug, er 8 år fra produktionsdatoen (se mærkat inde i hjelmen). Afhængigt af brugsintensiteten bør ridehelme af sikkerhedsmæssige årsager udskiftes efter 3-5 år fra første brug.

GARANTI

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co.KG yder to års garanti på materialer og fremstilling. Garantien dækker IKKE normal slitage eller ændringer af produktet foretaget af kunden eller skader forårsaget af ulykker eller forkert brug. Den originale kvittering med forhandlerens stempel og købsdato er påkrævet for at verificere gyldigheden af garantikrav.



For bortskaffelse af din helm bedes du kontakte dit lokale affaldsselskab.

Type 11810 Ridehjelmer Cheval de Luxe

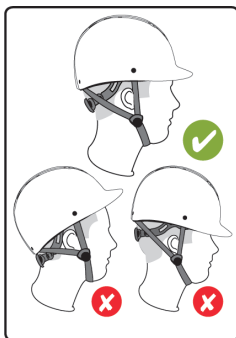
Hjelmen er utviklet i henhold til standard, EN 1384:2023, PVU-forordningen (EU 2016-425 2016/425 Kategori II , sertifisert hjelm for rideaktiviteter. Denne hjelmen skal derfor ikke brukes til andre typer sport. Vi ber deg lese disse instruksjonene nøye for å sikre at bruk av denne hjelmen bidrar til å beskytte deg. Denne hjelmen kan til en viss grad beskytte deg fra hodeskader, men kun hvis du tar hensyn til instruksjonene vedrørende hjelmens størrelse og justering av hakestroppen.

Denne hjelmen må til enhver tid være på under rideaktivitet. For å få tilstrekkelig beskyttelse er det viktig at hjelmen er korrekt innstilt og at den sitter godt på hodet slik at den gir optimal komfort og sikkerhet.

Etter at stroppen er skikkelig festet og justert må du alltid kontrollere at hjelmen ikke er for stram, at den ikke beveger seg fritt frem og tilbake eller til siden og at den sitter godt og sentrert på hodet. Jo mindre hjelmen beveger seg, dess bedre beskyttelse vil den gi.

LEGG MERKE TIL

Hodeform og -størrelse: Å velge riktig hjelm-størrelse sikrer maksimal beskyttelse. Vennligst ta deg tid og sørg for at den er godt plassert. Den må sitte stramt uten at den presser på hodet. Når den er justert og lukket må den ikke være løs og den må ikke kunne tas av. Spesielt for barn er det viktig å passe på at hjelmen har riktig størrelse. For store sykkelhjelmer kan redusere beskyttelseseffekten betraktelig.



Justering av hakestroppen: Sett hjelmen på hodet og dra stroppen gjennom spennen. Dra stroppen inntil du kjenner litt motstand. Åpne og lukk spennen.

Rengjøring og lagring: Du må aldri behandle hjelmen med sterke rengjøringsmidler, løsemidler (f.eks. bensin, aceton, triklor-etylen, osv.) eller maling, lim, petrokjemikalier, som kan skade hjelmshellet. Til rengjøring skal du bruke vann og såpe med mild ph-verdi og la den tørke sakte.

Vedlikehold hakestroppen med spesielle pleieprodukter. Den innvendige foringen (Art. 11789. 100% polyester) er avtagbar og kan vaskes separat på maksimalt 30 °C. Oppbevar hjelmen på et tørt, mørkt og kjølig sted. Den må ikke utsettes for ekstrem kulde eller varme. Under transport må du sørge for at hjelmen er tilstrekkelig beskyttet mot mulig støt (alle typer).

Hvis hjelmen faller, selv fra lav høyde, kan sammenstøtet ødelegge hjelmens struktur og føre til at den blir ubrukelig. Det er anbefalt å transportere den i en spesiell polstret beholder for å minimere risiko for slik skade.

Å JUSTERE

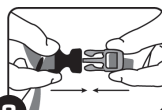
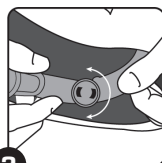
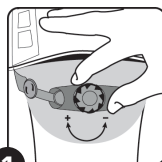
Før du tar den på deg, dreii den bakre skiven mot klokken til den når sin bredeste posisjon.

Ta hjelmen på hodet og juster størrelsen etter brukerens hode ved å vri skiven med klokken for å stramme og mot klokken for å løsne (Fig. 1).

Plasser baksiden mot nakken, vipp den om nødvendig (Fig. 2).

Fest hakestroppen ved å føre en side av spennen inn i den andre inntil du hører låsemekanismen (Fig. 3).

klipper i lås og hakestroppen er festet under haken. Dra lett i stroppen for å sikre at spennen er festet sikkert. Juster lengden på hakestroppen for å stramme hjelmen sikkert mot hodet. Dra i løkken på stroppen for å feste den løse delen av stroppen (Fig. 4). For å plassere hakestroppen korrekt å du justere hakestroppens fester fremover eller bakover inntil de sitter like under ørene dine.

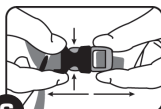


Etter spennen er festet og hakestroppen er justert må du kontrollere at hjelmen ikke er ekstremt stram, ikke beveger seg fritt frem og tilbake eller fra side til side, og at den er godt plassert og sentrert på hodet (Fig. 5).



5

For å ta av hjelmen må du løsne hakestroppen ved å trykke sammen tuppene på hann-delen av klips- spennen (Fig. 6).



6

ADVARSEL!

For maksimal beskyttelse må denne hjelmen passe til hodeformen din. Stroppen må alltid være riktig justert og brukes i henhold til de instruksjoner som er gitt av produsenten.

Hjälarna kan röra sig mer på hovedet når du rytter på en hest. For att det till att hjälmen förblir på plats under ridningen ska du justera fast system så att hjälms rörelse på hovedet er minimal, både når det gjelder bevegelser fra fram till bak og fra sida till sida.

Hjälmar reduserer sannolikheten for skador, men under visse forhold kan skade skader. Spesielt er en hjelmar integrert utformet for å beskytte hovedet på det som er av en fart.

Hjelmen er utformet slik at hjelmskallet, eller den beskyttende polstringen, eller begge, skal absorbere deler av energien fra trykket i ulykken. Denne skaden er ikke alltid synlig, det er derfor nødvendig å erstatte hjelmen systematisk etter at den har falt eller fått sammenstøt.

Hjelmen skal ikke modifiseres på noen måte. Endringer på hjelmskallet eller på hakestroppen kan påvirke sikkerhet og redusere beskyttelsesevnen. Det er viktig

å kontrollere om det er nødvendig å erstatte hjelmen og dens komponenter hvis det er tegn på slitasje.

Beskyttelsen denne hjelmen kan gi avhenger av omstendigheter rundt ulykken, å bære hjelmen vil ikke alltid kunne forebygge en fatal ulykke, langvarig funksjonshemming eller skade.

Hjelmens vekt er

Type 11810

XS/49-51cm 421±30g

S/52-54cm 452±30g

M/55-57cm 515±30g

L/58-60cm 560±30g

XL/61-63cm 605±30g

ADVARSEL!



Hjelmen er utformet kun for bruk i ridesport.

Selv om den har bestått CE-standard EN 1384:2023, kan ingen hjelm beskytte rytteren mot alle mulige påvirkninger eller et hinder. Under visse forhold kan ulykker forårsake alvorlig skade og til og med død.

Tilbehør som ikke er godkjent av produsenten, kan forringe ridehjelmens funksjonalitet og ytelse! Modifikasjoner på hjelmen, spesielt påføring av maling, klistremerker, rengjøringsmidler, kjemikalier og løsemidler, kan ha alvorlig innvirkning på hjelmens sikkerhet.

Det er ikke brukt materialer i denne ridehjelm som forårsaker hudsykdommer eller er helseskadelige for brukeren. Hvis det oppstår reaksjoner hos brukeren mens han/hun bruker ridehjelm, skal ridehjelm ikke brukes mer!

BRUKSTID

Maksimal brukstid, ved korrekt lagring og uten bruk, er 8 år fra produksjonsdato (se klistremerke på innsiden av hjelmen). Avhengig av bruksintensiteten bør ridehjelmer av sikkerhetsgrunner byttes ut etter 3-5 år fra første gangs bruk.

GARANTI

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co.KG gir to års garanti på materialer og produksjon. Garantien dekker IKKE normal slitasje eller endringer på produktet utført av kunden, eller skader forårsaket av ulykker eller feil bruk. Den originale salgskvitteringen med forhandlerens stempel og kjøpsdato er nødvendig for å verifisere gyldigheten av garantikrav.



For avhending av hjelmen, vennligst kontakt ditt lokale avfallsselskap.

Type 11810 Ridhjälm Cheval de Luxe

Den här hjälmen är utvecklad i enlighet med standarden EN 1384:2023, PSA-direktivet (EU) 2016/425 Kategori II, certifierad hjälm för ridaktiviteter. Den här hjälmen ska därför inte användas för andra sporter.

Läs de här instruktionerna noga för att säkerställa ditt personliga skydd med den här nya hjälmen. Den här hjälmen kan skydda dig från en viss nivå av huvud-skador, enbart om du fullständigt följer instruktionerna gällande storlek och justering av hakrem.

Den här hjälmen måste alltid bäras under ridaktiviteter. För adekvat skydd är det viktigt att hjälmen är rätt dimensionerad och passar huvudet ordentligt för att erbjuda optimal komfort och säkerhet.

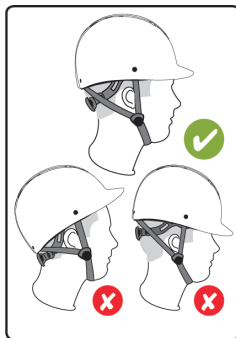
Efter att ha knäppt fast och justerat remmen ordentligt, kontrollera alltid att hjälmen inte sitter för tajt, inte rör sig fritt fram och tillbaka eller från sida till sida och att den sitter väl och är centrerad på huvudet. Ju mindre hjälmen kan röra sig, desto bättre skydd kan den ge.

LÄGGA MÄRKE TILL

Huvudstorlek: Genom att välja rätt hjälmstorlek säkerställs maximalt skydd. Lägg ner tillräckligt med tid och se till att den sitter ordentligt. Den ska sitta tajt utan att pressa mot huvudet. När den justerats och fästs får den inte vara lös och inte gå att ta av. Se till att hjälmen har rätt storlek, särskilt för barn. För stora ridhjälmarna kan minska skyddseffekten avsevärt.

Justering av hakrem: Placera hjälmen på huvudet och dra remmen genom spän-net. Dra i remmen tills ett lätt motstånd möts. Öppna och stäng snabbspännet.

Rengöring och förvaring: Utsätt aldrig hjälmen för aggressiva rengöringsmedel, lösningsmedel (t.e.x. bensen, aceton, triklor-etylen etc.) eller färg, lim, petrokemikalier, som kan skada hjälmens skal. För rengöring, används neutralt pH-milt vatten

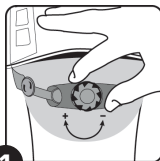


och tvål och låt den torka långsamt. Behandla hakremmen med specifika produkter. Den inre stoppningen (Art. 11789. 100% polyester) är avtagbar och tvättas separat på högst 30 grader.

Förvara hjälmen på en sval och torr plats utan påverkan av direkt solljus. Utsätt den inte för extremt kalla eller varma förhållanden. Under transport, se till att skydda hjälmen särskilt mot möjliga stötar (alla). Ett fritt fall för hjälmen, även från låg höjd, kan förstöra dess struktur och göra den obrukbar. Det rekommenderas att hjälmen transporteras i ett särskilt vadderat skydd för att minska risken för skador.

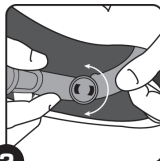
INSTÄLLNINGAR

Innan hjälmen tas på, vrid den bakre ratten moturs tills den når sitt bredaste läge. Placera hjälmen på huvudet och anpassa storleken efter huvudet genom att vrida ratten medurs för att dra åt och moturs för att lossa (Bild 1).



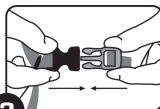
1

Placera baksidan av hjälmen i nacken, luta den vid behov (Bild 2).



2

Fäst hakremmen genom att föra in ena sidan av spännet i den andra tills du hör låsmekanismen klicka och hakremmen fästs under hakan. Dra i remmen för att se till att spännet sitter ordentligt (Bild 3). Justera längden på nackremmen så att hjälmen sitter säkert på ditt huvud. Dra i remmens ögla för att hålla den lösa remmen på plats.



3

För att placera hakremmen korrekt, justera hakband-savdelarna framåt eller bakåt tills de sitter direkt under öronen (Bild 4).



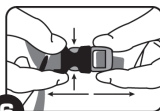
4

Efter att spännet är fastsatt och hakremmen justerad, kontrollera att hjälmen inte är extremt åtdragen, inte rör sig fritt fram och tillbaka eller från sida till sida och att den är välplacerad och centrerad på huvudet (Bild 5).



5

För att ta av hjälmen, lossa hakremmen genom att trycka ihop spetsarna på hansidan av snäppspännet (Bild 6).



6

VARNING!

För maximalt skydd måste den här hjälmen matcha formen på ditt huvud. Selen måste alltid vara korrekt justerad och användas i enlighet med instruktionerna från tillverkaren.

Hjälmarna kan röra sig mer på huvudet när du rider på en häst. För att se till att hjälmen förblir på plats under ridningen ska du justera fästsystemet så att hjälmens rörelse på huvudet är minimal, både när det gäller rörelser från fram till bak och från sida till sida.

Hjälmarna minskar sannolikheten för skador, men under vissa omständigheter kan skador inte förhindras. I synnerhet är hjälmar inte utformade för att skydda huvudet om det krossas av en häst.

Den här hjälmen är konstruerad för att absorbera en del av energin från slaget vid en olycka av hjälmens skal eller skyddsfodret eller båda. Denna skada kanske inte syns, varför det är viktigt att systematiskt byta ut hjälmen om den tappats vid en stöt.

Inga ändringar får göras på hjälmen. Ändringar som görs på skalet på hjälmen eller på hakremmen kan påverka säkerheten och minska skydds-funktionen. Det är viktigt att kontrollera om hjälmen och dess

komponenter måste bytas om det finns spår av förslitning.

Skyddet som hjälmen ger beror på omständigheterna av olyckan, då användningen av hjälmen inte alltid förhindrar en dödsolycka, långvarigt handikapp eller skada.

Vikten på hjälmen anges enligt

Type 11810

XS/49-51cm 421±30g

S/52-54cm 452±30g

M/55-57cm 515±30g

L/58-60cm 560±30g

XL/61-63cm 605±30g

VARNING!



Den här hjälmen är endast konstruerad för att användas vid ridaktiviteter.

Även om den uppfyller CE-standard EN 1384:2023, kan ingen hjälm kan skydda ryttaren mot alla möjliga risker eller ett hinder. Under vissa förhållanden kan olyckor orsaka allvarlig skada eller till och med dödsfall.

Tillbehör som inte är godkända av tillverkaren kan försämra ridhjälmens funktion och prestanda! Modifieringar av hjälmen, särskilt applicering av färger, klistermärken, rengöringsmedel, kemikalier och lösningsmedel kan allvarligt påverka säkerheten hos din hjälm.

Det finns inga material som används i denna ridhjälm som orsakar hudsjukdomar eller är skadliga för användarens hälsa. Om reaktioner uppstår hos användare som bär ridhjälmen, ska ridhjälmen inte användas längre!

ANVÄNDNINGSTID

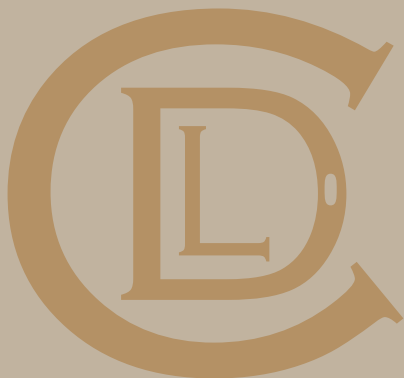
Vid korrekt förvaring och utan användning är den maximala användningstiden 8 år från tillverkningsdatumet (se klistermärket inuti hjälmen). Beroende på användningsintensitet bör ridhjälmarna av säkerhetsskäl bytas ut efter 3 - 5 år från första användningstillfället.

GARANTI

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co.KG lämnar två års garanti på material och tillverkning. Garantin täcker INTE normalt slitage eller modifiering av produkten av kunden eller skador orsakade av olyckor eller felaktig användning. Originalkvittot med återförsäljarens stämpel och inköpsdatum krävs för att verifiera giltigheten av garantianspråk.



För kassering av hjälmen, kontakta ditt lokala avfallsbolag.



CHEVAL DE LUXE



Loesdau

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co. KG
Hechinger Str. 58 | D - 72406 Bisingen | +49 7476 9499-0

www.loesdau.de

H-105-03 V08-24